屋主自賣

55 夾域多利向南溫特色，上下共六房四廳兩廚兩厠交通便，近學校，價二十六萬五，星期六、日下午2至4時開放參觀有意電3225145 葉太洽 1885 東55街域多利

COND 柏文出讓

位於COMMERICAL DRIVE 二大睡房，價$136,9000 有意電254-7765 英語留言

柏文割賣

寬闊潔淨有景三樓一房近學校商場交通便價八萬九電話 8799·1845 綠洽

屋主自賣

全新孖屋，位於五八二五及五八二七緬街，英語電：3255·6483 ROBERT洽

屋主自賣

保養靚屋上下四房 近二廳飯廳廚露台 中小學巴士購物 上下厠 4390分租經紀免問

生財用具平賣

本店備有大量二手店舖用具，如收銀機、飾櫃、玻璃架等。6465 TELFORD, BBY 或電438-4207 或437-4791 (P. MARTIN)

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麪旗花

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

恭祝新年 生意興隆

五花 雲花 蒸 蒸 鮮 鮮 新 幸
磅旗 吞旗 氣 氣 雲 春 鮮 運
十乾 乾炸 炸 鮮 吞 捲 蛋 餅
扎麪 麪麪 麪 麪 皮 皮 麪 仔

訃告

家慈周太夫人張余好籍貫廣東開平裡謳鄉日昇里人不幸痛於一九九〇年十月廿二日下午二時半病逝於聖保羅醫院積閏享壽九十有二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月卅日（星期二）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園 恭屬宗親戚友世誼哀此訃

孫 哀子 儔操
儔宗 媳 方珍珠
男孫 挹文 孫媳 張月清
霑文 孫媳 謝君慈
迪文 孫媳 伊娜
女孫 瑞意 孫婿 謝國璇
綺華
綺霞
曾男孫 子光 子健
曾女孫 穎儀 慧儀
嘉儀 婉玲
外曾男孫 謝健輝 謝明輝
外曾女孫 謝美蓮 同泣告

喪居：3417 ANZIO DR.
電話：434·9014

屋主自賣

※近喜士定巴士總站地大33×155，三房一廳，三層地庫高$219,900
※CAPITAL HILL 地大33×122 四房一廳$219,900 經紀免問
電話299-3951 傳呼686-9056

屋連地讓

3907 S. W. MARINE DR. 登巴區街角位，鄰近WALLACE街屋有三睡房、平地約10700呎，電261·0895

屋主自賣

東雲哥華，一千八百呎，上兩睡房下一睡房，地大63×102，查詢詢433-5308

屋出讓

$149,800

兩個或三個睡房，兩層屋，有大太陽台，太陽台有溫熱洗浴箱，地大25×135呎，包火爐、雪櫃窗簾，現代廚櫃，抽油煙機。勿失良機！

$169,800

三個或四個睡房，三層屋，地大33×115呎，包火爐、雪櫃、洗衣機、乾衣機、窗簾、新式廚櫃。勿失良機！

來電 251-1020 上午十一點後 435-4971 下午七點後

減價

3236 EAST 7th AVE. RENFREW

十一年溫哥華特式屋，有客房套間土庫，一手業主，即可入住，地大33×122呎，叫價$282,000 DOROTHY MACLEAN 584-3510 或 HABITAT REALTY 438-3501

BRITISH PROPERTY

$479,000

兼有室內泳池靚屋

有四睡房，共四千呎，交通便利又近學校，歡迎預約查詢。

SUTTON GROUP SENTINEL
DARLENE DUNNETT
電話：922·0980
傳呼：650·6402

訃告

先室慈李門吳海棠夫人原籍廣東恩平縣平安村人出生泰國曼谷不幸痛於一九九〇年十月廿四日下午十一時病逝於聖保羅醫院積閏享壽五十三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十一月一日（星期四）上午十時半假座暗市黨安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園 恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

杖期夫李沐河
哀子李大衛 仝泣告
哀女李惠微

治喪處：十二街東二四一一號
電話：二五一·二九六七

MOUNT ROYAL 卡技利

豪華巨宅

- 兩層樓，環境清靜，美麗園林草地。
- 7644呎，另有5642呎室內泳池及康樂中心
- 地持大，共3642平方米。
- 設備齊全之職員宿舍。
- 四個車房
- 酒窖及冷藏凍房
- 非常精緻，異常豪華，開價二百卅萬元。

查詢
LINDA PARKE RE/MAX SOUTH
(403) 278·2900 Business
（住宅）(403) 278·6179
（傳眞）(403) 271·5545

哀謝

先夫嚴鄭公華森之喪禮經於一九九〇年十月十九日下午一時假座孟碧珊殯儀館舉行出殯歸土安葬於科士蘭墓園 承蒙中山濠頭僑所列位昆仲協助辦理喪事 並蒙各位宗親戚友鄉世誼惠賜鮮花賻儀輓聯親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

未亡人 鄭高金彩
孤子 銳文 媳 鄭李少珍
孤女 潔珍 婿 林煥彬
杏珍 婿 陳國偉
孫 永光 孫媳 鄭葛清蓮
永權 永健
永溢 永葵
外女孫 林雅玲 嘉琪 嘉瑩
仝叩謝

厚惠芳名 恕不臚列 尚祈原諒

謝

先慈林門蕭金三太夫人之喪已誌前報經於是月廿三日假座固蘭希雲殯儀館舉行喪禮安葬海景墓園叨蒙宗親戚友世誼厚惠賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

弧哀子 萬錦
萬輝
社堅
華昆 仝家人等哀謝
弧哀女 瑞顏
潤添

厚賜芳名恕不另錄祈爲見諒

訃告

繼室慈岑門梁氏玉嬋夫人廣東恩平縣太平村人不幸痛於一九九〇年十月廿五日上午九時三十分病逝於溫哥中央醫院積閏享壽七十一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十一月一日（星期四）下午一時假座高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園 恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

杖期夫岑炎松
哀子 華洋
平貴 媳 吳銀瑞
平銳 媳 林娉雅
平熾 媳 莫麗萍
平金 媳 孔甜英
平熙 媳 林植容
炳麟 媳 妙玲
哀女 平秀 婿 麥瑞暢
男孫 榮達 明達 明樂
威文 威奇 志文
卓文 耀文 嘉輝
永輝
女孫 榮碧 孫婿 鄭瑞扶
榮珠 孫婿 鄧國良
榮麗 明翠 明芬
翠雲 蓓泰 蓓麗
外男孫 麥仕堯
外女孫 美娥 孫婿 史提芬麥
外曾孫 鄭達華 鄭達文
鄧愛薇 鄧偉雄
同泣告

治喪處：高希雲殯儀館
1235 E. HASTINGS ST. VAN.
喪宅：711-705 JACKSON AVE. VAN.
TEL: 251-2791

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

月蓮花舖

Lisa Florist

Flowers For All Occasions

439 DUNLEVY AVE, VANCOUVER B.C. V6A 3S8
TEL. 689-5829
登利維街439
電話689·5829

本號專營四季時花
盆景樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
專人送貨
歡迎光顧

本報廣告效力宏大

再生循環·處理廢物

請用藍盒子

墳地出售

科士蘭墳場，海景墳場，好風水，永久地，預售好分期，華代表潘戈龍。876·9190

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444

本館爲華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葬·加强服務·合各種宗教儀式之用·華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

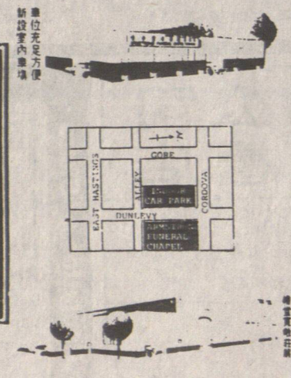
經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）

問我有長生

願人無短壽



如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

電話：254-7166（24小時）

新奇士花店

SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

滎僑花舖

Louie's Florist

371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧

呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

CANADA FLORIST

Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金

色花 式花 美世 觀界
花盆 圈花 花插 球花

4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

溫哥華花舖

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel (604) 254-5431

專人送貨
四季時花
花牌花圈
結婚花襟
花球花籃
盆景樹木